

KENWOOD

ماشين لباسشویی

تمام اتوماتيك

KWMWU 8/1200 LEW

KWMWU 8/1200 LES

KWMWU 8/1200 LEB

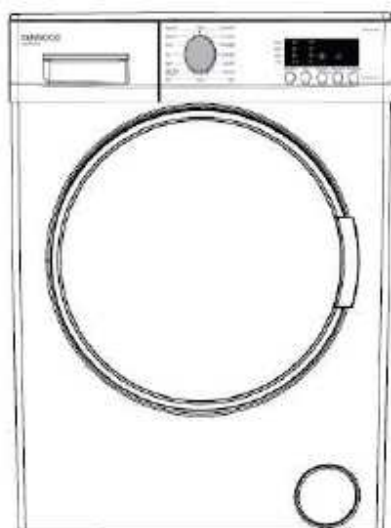
KWMWU 8/1400 LEW

KWMWU 8/1400 LES

KWMWU 8/1400 LEB

.....

دستورالعمل



ماشین لباسشویی کنوود خود را بشناسید

پیش از استفاده از ماشین لباسشویی کنوود

- دستورالعمل را با دقت مطالعه فرمایید و آن را برای مراجعات بعدی در دسترس نگه دارید.
- پیش از استفاده از ماشین لباسشویی، با نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید و تقاضای خدمات نصب، راه اندازی و راهنمایی بکنید.
- بسته بندی ها را بررسی کنید که باز نشده باشند. در صورتیکه بسته بندی ها آسیب دیده بودند یا کامل نبودند بسته بندی را باز نکنید یا از ماشین لباسشویی استفاده نکنید. بخش "خدمات و پشتیبانی مشتری" را مطالعه کنید.
- پس از پایان بررسی های لازم، بسته بندی ها، فوم های محافظ و برچسب ها را باز کنید.
- کارتن بسته بندی را با دقت باز کنید و آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید. بسته بندی ها برای کودکان و حیوانات خانگی خطرناک هستند. در صورتیکه بسته بندی را برای استفاده دوباره نگه می دارید آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- بسته بندی ها قابل بازیافت می باشند. بخش "تمیزکاری و خدمات" را مطالعه کنید.
- میله ها و پیچ های جابجایی را جدا کنید. بخش "نصب" را مطالعه کنید.

ایمنی

- ماشین لباسشویی جدید باید فقط توسط سرویسکاران مجرب شرکت نصب شوند. شرکت در قبال ماشین های لباسشویی که صحیح نصب نشده باشند هیچگونه مسئولیتی نمی پذیرد.
- بدنه خارجی ماشین لباسشویی را از نظر آسیب دیدگی های احتمالی بررسی کنید. هرگز ماشین لباسشویی آسیب دیده را نصب نکنید و از آن استفاده نکنید. برای بررسی و تعمیر ماشین لباسشویی آسیب دیده اقدام کنید، بخش "خدمات و پشتیبانی مصرف کننده" را مطالعه کنید.
- پیش از تمیزکاری یا نگهداری، دوشاخه برق دستگاه را از پریز بکشید.
- از ماشین لباسشویی بالا نروید یا به درب آن تکیه ندهید. ماشین لباسشویی را فقط ایستاده نگه دارید.
- دوشاخه و سیم برق را از محل های مرطوب دور نگه دارید و با دستان یا پای خیس آنها را لمس نکنید.
- هنگام وصل و کشیدن دوشاخه برق از پریز، سیم برق را نکشید. خود دوشاخه برق را بگیرید و به سمت خودتان بکشید.
- از مواد آتش زا و خورنده در ماشین لباسشویی استفاده نکنید. از نگهداری این نوع مواد در مجاورت ماشین لباسشویی پرهیز کنید.
- برای نصب صحیح ماشین لباسشویی و نصب اتصالات آب ورودی و تخلیه، راهنمای استفاده از ماشین لباسشویی را مطالعه کنید. بخش "نصب" را مطالعه کنید.
- هیچ نوع تغییر یا اصلاحی در ماشین لباسشویی مجاز نیست.
- ماشین لباسشویی برای استفاده توسط افراد با ناتوانایی های جسمی، حسی، ذهنی و کودکان و افرادی که تجربه یا دانش استفاده از ماشین لباسشویی را ندارند طراحی نشده است، مگر آنکه توسط افرادی که مسئولیت نگه داری از آنان را به عهده دارند آموزش دیده باشند.
- مراقب کودکان باشید که با ماشین لباسشویی بازی نکنند یا داخل ماشین لباسشویی نروند.
- حیوانات خانگی را دور از ماشین لباسشویی نگه دارید.
- این ماشین لباسشویی فقط برای شستن لباس ها و اقلام خانگی طراحی شده است. کنوود هیچ مسئولیتی در قبال استفاده نادرست یا عدم رعایت دستورالعمل دفترچه راهنمای استفاده از محصول را نمی پذیرد.
- از ماشین لباسشویی استفاده تجاری یا صنعتی نکنید.

پیش از روشن کردن ماشین لباسشویی دقت کنید

- تنها زمانی این ماشین لباسشویی ایمن کار می کند که کاملاً " صحیح به سیستم تخلیه بار الکتریکی با استاندارد جریان الکتریکی ایمن، وصل شده باشد.
- در صورتیکه دوشاخه یا سیم برق آسیب دیده باشد، بایستی توسط کارخانه سازنده یا شرکت خدمات پس از فروش تعویض شود.

مهم

- دقت فرمایید مشخصات برق محلی شما با مشخصاتی که بروی برچسبی که روی درب ماشین لباسشویی نصب شده است یکسان باشد.

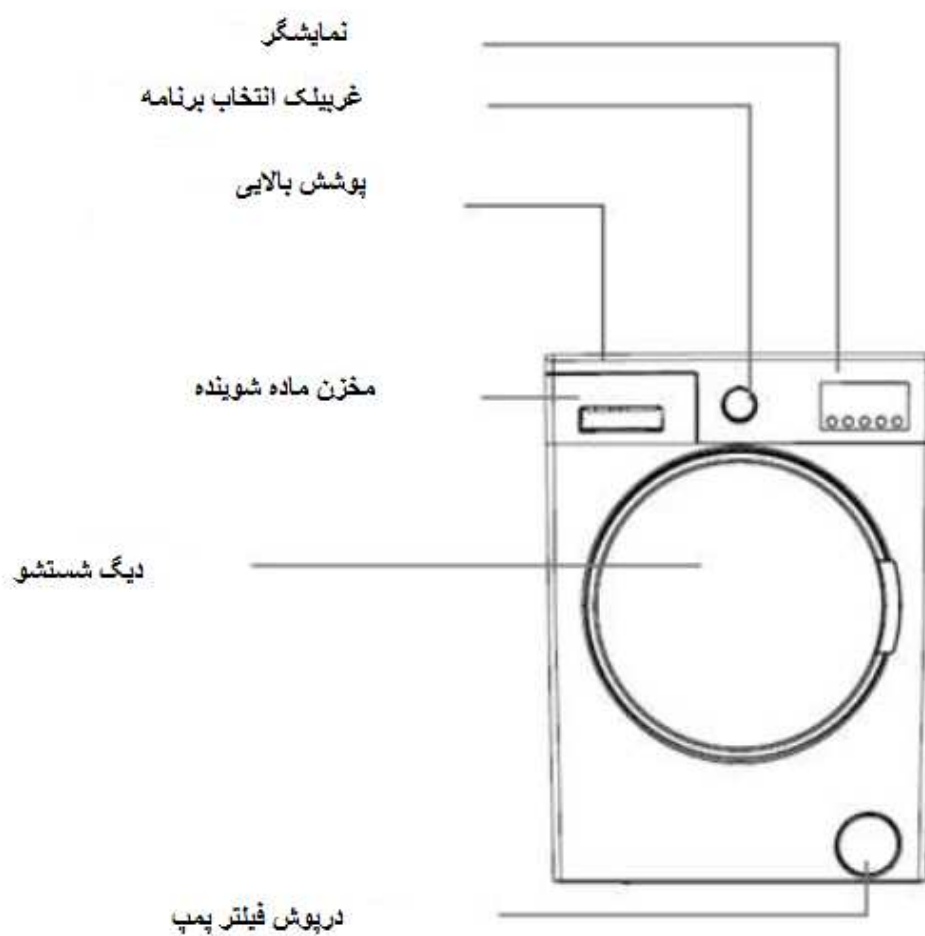
پیش از اولین استفاده دقت کنید

۱. پیچ های ویژه حمل و نقل را جدا کنید. بخش "نصب " را مطالعه کنید.
۲. در صورت نیاز، پایه های ماشین لباسشویی را تنظیم کنید تا با سطح کف اتاق تراز شود.
۳. اهرم درب ماشین لباسشویی را به سمت خودتان بکشید تا درب باز شود. پیش از اولین استفاده، فضای داخلی دیگ شستشو را با یک دستمال خشک و شوینده ملایم تمیز کنید.
۴. از بسته شلنگ جدید که به همراه ماشین لباسشویی تعبیه شده است استفاده کنید و از شلنگ های قدیمی استفاده نکنید.
۵. بعد از آزمایش کنترل کیفیت، ممکن است مقداری آب در ماشین لباسشویی جمع شده باشد. این موضوع طبیعی است و ضرری برای ماشین لباسشویی ندارد.
۶. بعد از مطالعه این دستور العمل، پیشنهاد می کنیم یک برنامه شستشو را بدون بار اجرا کنید تا پسماند و آب جمع شده در ماشین لباسشویی تخلیه شود. مقدار کمی ماده شوینده در قسمت مخزن ماده شوینده بریزید. بخش "راه اندازی ماشین لباسشویی" را مطالعه کنید.

ماشین لباسشویی کنوود خود را بشناسید

نمای جلویی

(این اشکال فقط جنبه نمایشی دارند)



نمای پشتی

پیچ جابجایی ایمن

دریچه آب ورودی

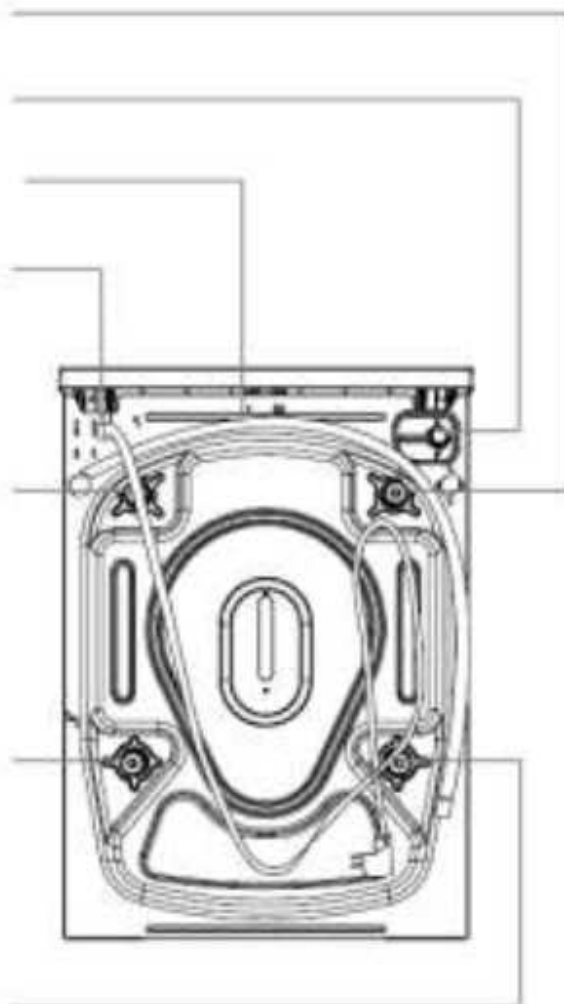
شلنگ تخلیه

سیم برق

پیچ جابجایی ایمن

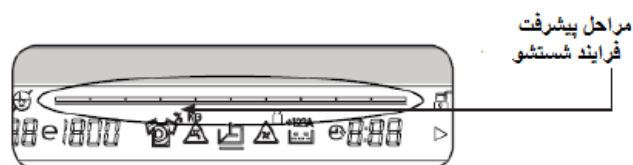
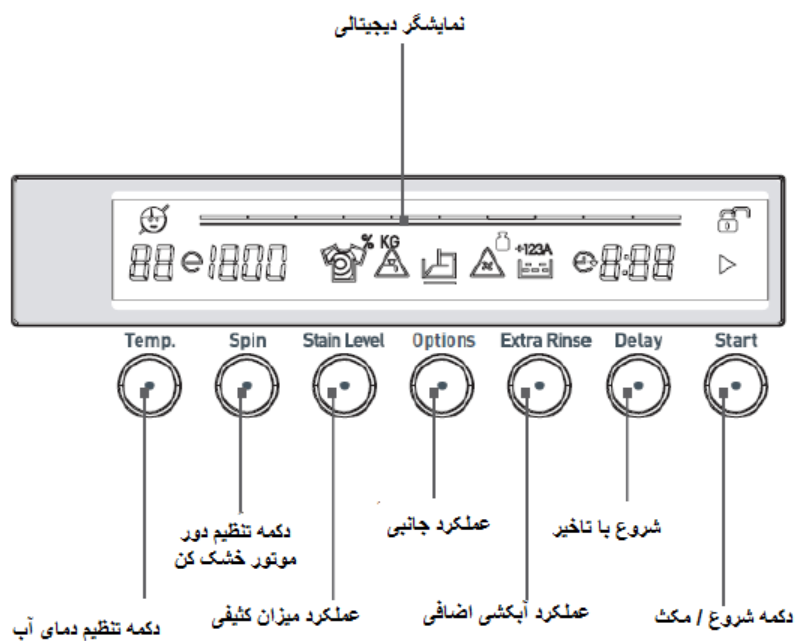
پیچ جابجایی ایمن

پیچ جابجایی ایمن



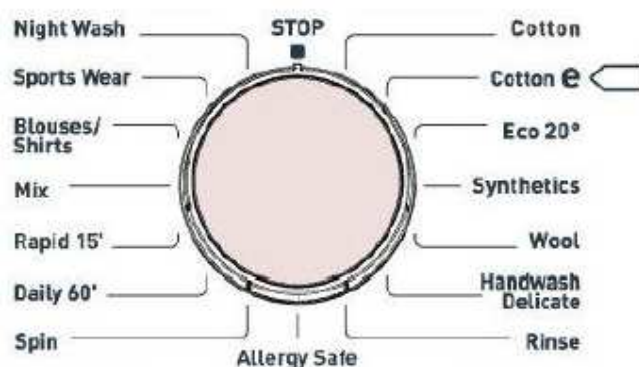
نمای پانل کنترل

نمای کنترل پانل در شکل زیر، بعنوان مرجع انتخاب شده است و در مدل های مختلف، متفاوت می باشد. ممکن است بدون اطلاع قبلی توسط کارخانه سازنده تغییر کنند.

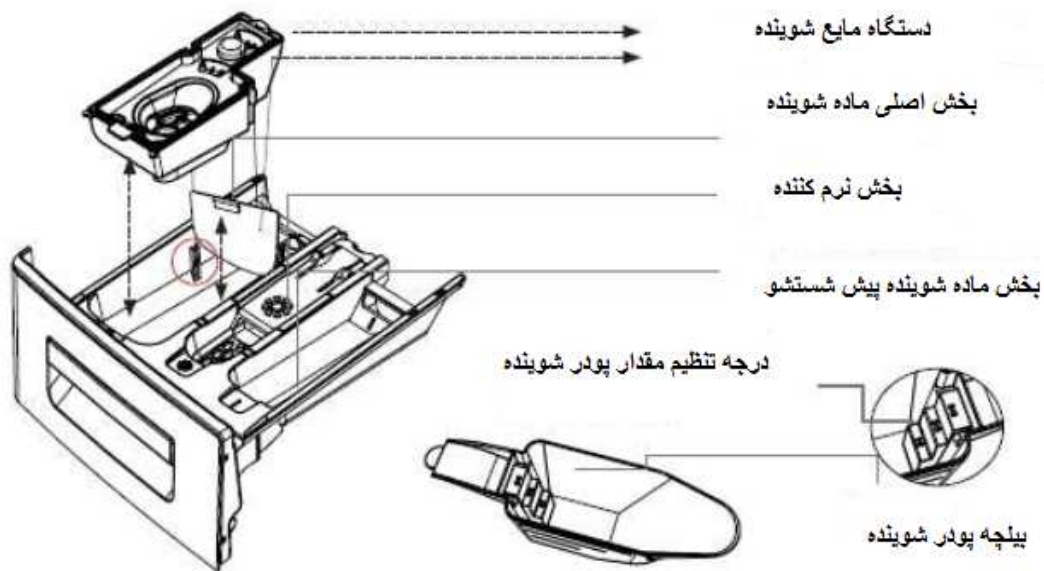


نمای غریبک انتخاب برنامه شستشو

- ۱۵ برنامه متفاوت شستشو با دمای آب متناسب با هر برنامه را می توانید انتخاب کنید.



نمای مخزن توزیع ماده شوینده



نصب

ماشین لباسشویی کنوود خود را نصب کنید

بازکردن بسته بندی

- بسته بندی های ماشین لباسشویی را باز کنید و هر گونه آسیب دیدگی احتمالی بخاطر جابجایی را بررسی کنید. بررسی کنید تمام لوازم جانبی همراه ماشین باشد (همانطور که در قسمت "ماشین لباسشویی خود را بشناسید" معرفی شد). در صورت هر گونه آسیب دیدگی هنگام جابجایی، یا همراه نبودن اقلام جانبی لطفاً به بسته خدمات پس از فروش که ضمیمه محصول می باشد مراجعه کنید.

اخطار

- ماشین لباسشویی سنگین است و باید ایستاده و توسط دو نفر یا بیشتر جایگذاری شود. ماشین لباسشویی را با احتیاط جابجا کنید. برای بلند کردن ماشین لباسشویی، آن را از درب یا سایر ضامئم نگیرید.
- بخاطر آزمایش محصولات در کارخانه، ممکن است مقداری آب در ماشین لباسشویی جمع شده باشد، این موضوع طبیعی است و با اولین تخلیه آب خارج می شود، بخش "نگه داری و تمیزکاری" را مطالعه کنید. همچنین یک برنامه شستشوی بدون بار می تواند ماشین لباسشویی را پیش از اولین استفاده تمیز کند.



جایگذاری

- ماشین لباسشویی را در مکانی سرپوشیده، با تهویه مناسب و بمنظور سهولت در کارکرد و نزدیک شیر آب و لوله تخلیه فاضلاب نصب کنید. از نصب ماشین لباسشویی در معرض مستقیم تابش نور خورشید پرهیز کنید. دمای مناسب اتاق برای کارکرد بهینه ماشین لباسشویی 15 - 25°C می باشد.
- از نصب ماشین لباسشویی در مکان سر باز و محیط آزاد حتی در صورت داشتن سقف، پرهیز کنید.
- از نصب ماشین لباسشویی در نزدیکی منابع گرما مانند اجاق گاز یا بخاری پرهیز کنید.
- از نصب ماشین لباسشویی در حمام یا هر مکانی که مواد قابل انفجار در آن نگه داری می شود پرهیز کنید.
- ماشین لباسشویی را در مکانی هم سطح و تراز نصب کنید تا هنگام کار، حرکت نکند.
- ماشین لباسشویی را روی پایه نصب نکنید.
- بررسی کنید مکانی که ماشین لباسشویی را در آن نصب می کنید تحمل وزن ماشین را داشته باشد، بهترین حالت کف سیمانی می باشد.
- پیشنهاد می کنیم ماشین لباسشویی را روی فرش نصب نکنید. اینکار از تهویه هوا جلوگیری می کند و موجب افزایش دمای ماشین لباسشویی هنگام کار می شود.
- ماشین لباسشویی را در مکانی نصب کنید که درب آن براحتی باز شود.
- جهت ثبات بیشتر، در صورت نیاز، پایه های متحرک را تنظیم نمایید. بخش "تنظیم پایه ها" را مطالعه کنید.
- ماشین لباسشویی را در مکانی که دمای آن به زیر صفر درجه سانتی گراد کاهش می یابد نصب نکنید. در صورتی که آب داخل ماشین لباسشویی یخ بزند برخی قسمت ها آسیب می بینند.

ویژگی های برقی

- برق مصرفی ماشین لباسشویی ۲۲۰-۲۴۰ ولت متناوب، فرکانس ۵۰ هرتز می باشد.
- مشخصات برق خانگی باید با مشخصات ماشین لباسشویی که روی سطح داخلی درب ماشین لباسشویی نصب شده است مطابق باشد.
- هرگز از پریزی که شدت جریان کمتری نسبت به جریان مصرفی ماشین لباسشویی دارد استفاده نکنید.
- ماشین لباسشویی به سیم برق استاندارد و دوشاخه برق ارت دار مجهز می باشد، دوشاخه را به پریز با فیوز حداقل ده آمپری، وصل کنید.
- در صورتیکه دوشاخه برق یا سیم برق آسیب دیده باشد، از ماشین لباسشویی استفاده نکنید.
- کلید، سیم کشی و سیستم برقی باید تحمل بار ماشین لباسشویی را داشته باشند. (بخش "مشخصات فنی محصول" را در جدول زیر مطالعه کنید).
- افت ولتاژ بر طول عمر ماشین لباسشویی و عملکرد بهینه آن تاثیر منفی می گذارد.
- سیستم برقی بمنظور کاهش خطر برق گرفتگی باید به سامانه تخلیه بار به زمین (ارت) مجهز باشد.
- شرکت در قبال صدمات ناشی از فقدان سامانه تخلیه بار الکتریکی (ارت) هیچ مسئولیتی را نمی پذیرد.

مهم

- در صورتیکه برق خانگی شما به سامانه تخلیه بار الکتریکی (ارت) یا برق ایزوله مجهز نیست، اتصالات باید توسط کارشناسان واجد شرایط نصب شوند.
- ماشین لباسشویی را به یک پریز و جدا از سایر وسایل برقی وصل کنید.
- برای نصب ماشین لباسشویی از کابل های رابط یا چند راهی استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از ماشین لباسشویی، پریز برق باید در دسترس باشد.
- پیشنهاد می کنیم نصب و اتصالات توسط تکنسین های مجرب شرکت مطابق استاندارد های شرکت و قوانین ایمن محلی انجام شود.

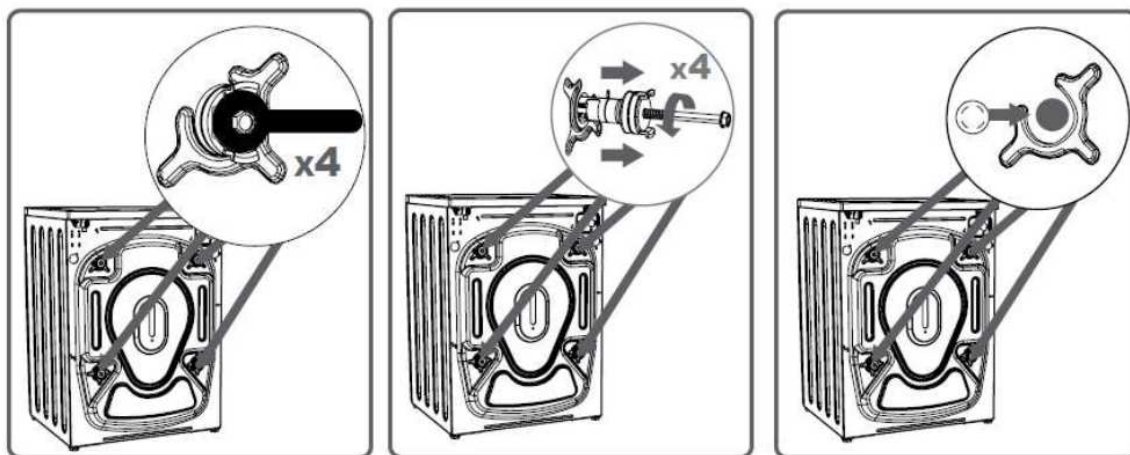
مهم

- پیش از استفاده، میله ها و پیچ های مخصوص جابجایی را از پشت ماشین لباسشویی باز کنید.
- در صورتیکه این میله ها و پیچ ها را باز نکنید، هنگام عملکرد ممکن است آسیب های جدی به ماشین لباسشویی وارد شود.
- پیچ های پشت را با آچار مناسب باز کنید و سپس جدا کنید.
- جای خالی سوراخ ها را با سرپوش هایی که تعبیه شده است بپوشانید.

نصب

نصب ماشین لباسشویی کنوود

- میله ها و پیچ های مخصوص جابجایی را برای جابجایی های بعدی در دسترس نگه دارید.



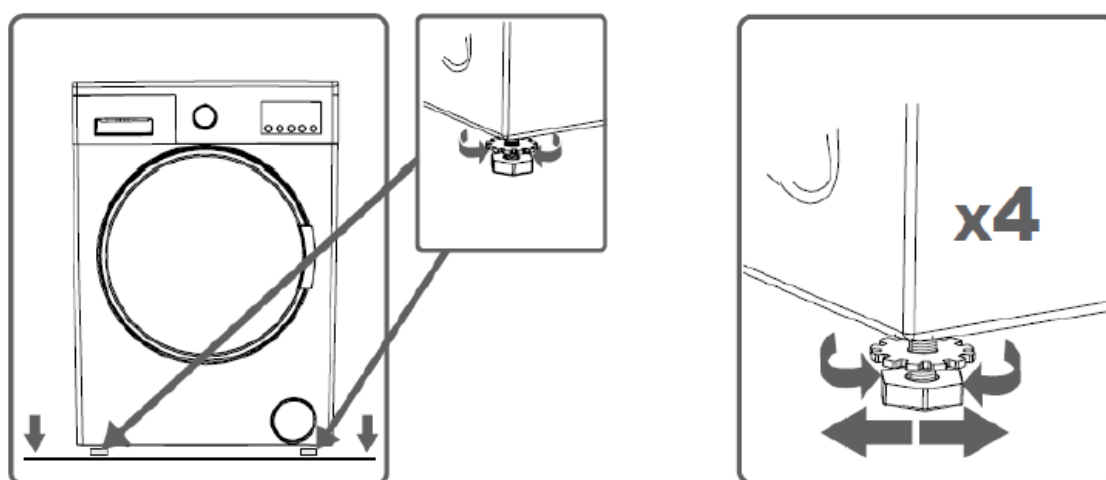
تنظیم پایه ها

(شکل زیر را ببینید)

- جایگذاری پایه های متحرک جلویی و عقبی موجب ثابت ماندن ماشین لباسشویی هنگام کار می شود که موجب کاهش صدا و لرزه ماشین لباسشویی هنگام کار می شود.
- ابتدا بررسی کنید پایه ها بصورت ایمن به ماشین وصل شده باشند. در غیر اینصورت، ابتدا آنها را با دست محکم ببندید و سپس مهره ها را محکم ببندید.
- بمنظور امتحان ثبات ماشین لباسشویی هر چهار طرف ماشین لباسشویی را از بالا فشار دهید تا ماشین لباسشویی به عقب یا جلو یا اطراف تکان نخورد.
- در صورت نیاز به تنظیم پایه ها، مهره ها را باز کنید سپس پایه های پلاستیکی را با دست بچرخانید تا به نزدیکی سطح زمین برسند. سپس با یک دست پایه پلاستیکی را بگیرید و با دست دیگر مهره را به سمت بدنه ماشین لباسشویی بچرخانید. با اینکار پایه پلاستیکی در جای خود محکم می شود.
- بمنظور بررسی تنظیمات، دوباره هر چهار طرف ماشین لباسشویی را فشار دهید. در صورتیکه ماشین لباسشویی به یک طرف بالا و پایین شود باید مراحل قبل را دوباره اجرا کنید.

نکته

- هنگامیکه ماشین لباسشویی تراز شد، پیش از استفاده، بررسی کنید پایه های پلاستیک در جای خود قفل شده باشند.



نصب ماشین لباسشویی

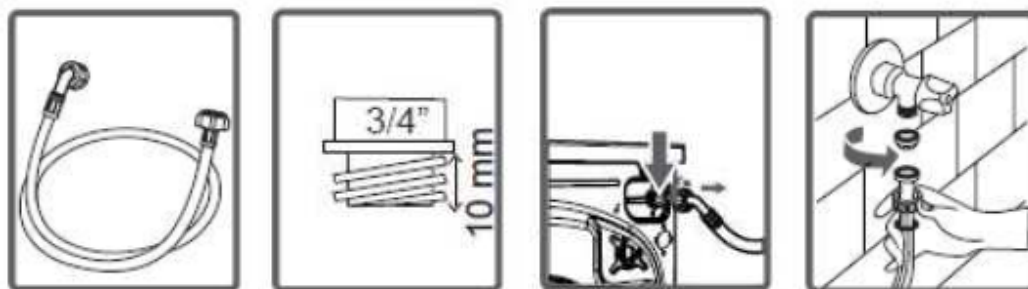
- در صورتیکه به اتصالات جدید برای ورودی آب یا تخلیه آب نیاز دارید، پیشنهاد می کنیم از یک متخصص لوله کش برای این کار استفاده کنید. آب خروجی ماشین لباسشویی باید فقط داخل سینک ظرفشویی یا محل تخلیه فاضلاب تخلیه شود. از تخلیه آب ماشین لباسشویی داخل سطل یا هر ظرف دیگری پرهیز کنید.

اتصالات آب ورودی

- از مجموعه شلنگ های جدید برای اتصالات استفاده کنید و از شلنگ های فرسوده دوباره استفاده نکنید.

اتصالات شیر آب

- در صورتیکه مدل ماشین لباسشویی شما دارای ورودی آب سرد و آب گرم می باشد، دو دریچه ورودی آب و شلنگ، آب گرم و آب سرد، وجود دارد. دریچه ورودی آب گرم با رنگ قرمز علامتگذاری شده است.
- در صورتیکه مدل ماشین لباسشویی شما فقط به ورودی آب سرد مجهز شده باشد، تنها یک ورودی آب و یک شلنگ خواهد داشت. ورودی آب سرد با رنگ آبی علامتگذاری شده است.
- بمنظور جلوگیری از نشتی آب در محل اتصالات، یک یا دو واشر در بسته ضمائم ماشین لباسشویی قرار داده شده است. واشر ها را در محل اتصال شلنگ به شیر آب قرار دهید.
- سمت دیگر شلنگ را به شیر آب وصل کنید. از شیر آب با اندازه ۳/۴ اینچ استفاده کنید. اتصالات را محکم و چسب تفلون پیچ کنید.
- بعد از نصب اتصالات، نشتی های احتمالی را بررسی کنید، در صورتیکه شیر آب استاندارد نباشد احتمال نشتی وجود دارد. در اینصورت از شیر آب استاندارد استفاده کنید.
- بمنظور عملکرد بهینه، فشار آب باید بین 0.1 – 1 Mpa باشد. به این معنا که در صورتیکه شیر آب کامل باز باشد حداقل ۸ لیتر آب در دقیقه جریان داشته باشد.
- در صورتیکه ماشین لباسشویی شما مجهز به ورودی آب گرم می باشد، دمای آب ورودی نباید بیشتر از ۷۰ درجه سانتی گراد باشد.



اتصالات ماشین لباسشویی

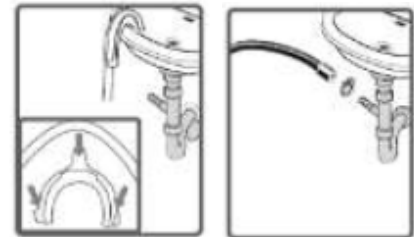
- شلنگ سفید رنگ را به دریچه سفید رنگ واقع در پشت ماشین لباسشویی وصل کنید سپس مهره پلاستیکی را با دست محکم ببندید.
- برای ماشین های لباسشویی مجهز به ورودی آب گرم، مطمئن شوید شلنگ ورودی آب گرم را به شیر آب گرم خانگی وصل کرده باشید.
- مطمئن شوید شلنگ ها خمیده نشده باشند یا زخمی و تحت فشار وزن ماشین لباسشویی قرار نگرفته باشند.

اتصالات تخلیه آب

توجه

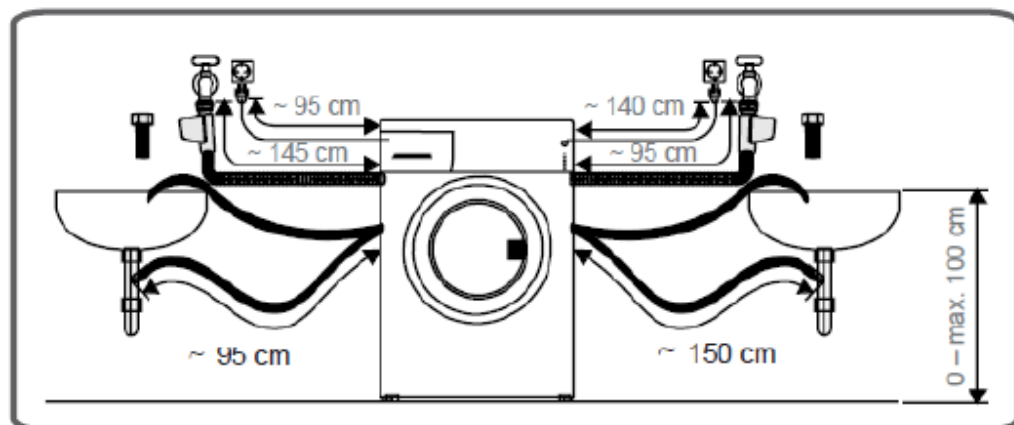
- آب خروجی ماشین لباسشویی با فشار و گرمای زیاد خارج می شود که می تواند موجب سوختگی پوست شما بشود، مراقب باشید و کودکان را هنگام تخلیه آب ماشین لباسشویی از سینک ظرفشویی دور نگه دارید.
- شلنگ تخلیه را به سه روش میتوانید نصب کنید:
۱. تخلیه آب ماشین لباسشویی داخل سینک ظرفشویی. شلنگ تخلیه را به کمک یک زانویی، محکم به سینک ظرفشویی ببندید تا هنگام تخلیه آب ماشین لباسشویی، شلنگ تخلیه کف اتاق نگلزد. دقت کنید خروجی شلنگ تخلیه را در آب فرو نکنید. شلنگ تخلیه و سینک ظرفشویی باید به اندازه کافی فضا برای تخلیه آب ماشین لباسشویی بدون سرریز را داشته باشند. دقت کنید خروجی سینک ظرفشویی مسدود نباشد.
 ۲. شلنگ تخلیه ماشین لباسشویی را مستقیم به سیفون تخلیه سینک ظرفشویی وصل کنید.

۳. شلنگ تخلیه را مستقیم به خروجی فاضلاب که در دیوار تعبیه شده است و مجهز به فیلتری که به راحتی قابل تمیز کردن می باشد وصل کنید.



مهم

- شلنگ تخلیه را در ارتفاعی بین ۶۰ سانتی متر الی یکصد سانتی متر از سطح زمین نصب کنید.
- به هیچ عنوان از شلنگ رابط برای افزایش طول شلنگ تخلیه استفاده نکنید.
- مطمئن شوید شلنگ خمیده یا مسدود نشده باشد، یا زخمی و تحت فشار وزن ماشین لباسشویی قرار نگرفته باشد.
- هنگام نصب، شلنگ و کابل برق، را ایمن نگه دارید تا زخمی نشوند.



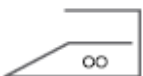
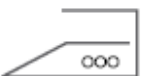
استفاده از ماشین لباسشویی

فهرست بررسی و آماده سازی برای شستشو

- همیشه برچسب مشخصات روی لباس را بمنظور راهنمای اقلام نیازمند شستشو بررسی کنید.
- از ماشین لباسشویی فقط برای شستشوی لباس های قابل شستشو در ماشین لباسشویی استفاده کنید.
- انواع علامت های روی برچسب مربوط به مراقبت پارچه لباس، شامل موارد زیر می شود:
نخی، بافت ترکیبی، بافت حساس، ابریشمی، پشمی و بافت مصنوعی.
- کروات، جلیقه، روپوش و ... از جمله اقلام نامناسب برای شستشو در ماشین لباسشویی می باشند.
- در صورتیکه لباس ها در دمای مناسب شسته نشوند ممکن است آب برونند یا شکل خود را از دست بدهند یا رنگ پریده شوند.
- پارچه هایی که رنگ پس می دهند باید جداگانه شسته شوند چراکه ممکن است هنگام فرایند شستشو روی رنگ سایر لباس ها تاثیر بگذارند. بمنظور کاهش اثر رنگ پس دادن، این قبیل لباس ها را پشت و رو کنید و بشوید.

- لباس های دارای تزئینات، لباس های بلند و لباس های تجاری و ... مناسب شستشو در ماشین لباسشویی نیستند و ممکن است رنگ خود را از دست بدهند.
- لباس های چرمی، لباس های ضد آب، لباس های خز یا آستر خز دار، همچنین هر نوع فرش یا کفپوش مناسب شستشو در ماشین لباسشویی نیستند. این قبیل مواد برای غوطه ور شدن در آب و شستشو با ماده شوینده یا شوینده های قوی مناسب نیستند. در صورت شستشوی اقلام سنگین و پر منفذ، ماشین لباسشویی قادر به تکمیل فرایند شستشو، تخلیه و خشک کن نخواهد بود و آسیب خواهد دید.
- اقلام سفید و رنگی را جداگانه بشویید.
- لباس های سیاه رنگ را جداگانه بشویید.
- لباس های رنگی را برای بار اول جداگانه بشویید.
- بمنظور افزایش تاثیر شویندگی، اقلام با اندازه های مختلف را با هم بشویید.
- پارچه های حساس و نرم را جداگانه بشویید.
- اقلام گلدوزی شده، لباس های دکمه دار که مناسب شستشو در ماشین لباسشویی می باشند را پیش از قرار دادن در دیگ شستشو پشت و رو کنید.
- لباس های پشمی جدید، پرده و ابریشم باید با احتیاط و با انتخاب یک برنامه شستشو با توجه به دستورالعمل مناسب پارچه آنها شسته شوند.

• جدول مرجع زیر را مطالعه کنید: مراقبت های شستشو، اتوکشی، خشک کن لباس ها.

		
سفید کننده، مجاز	سفید کننده ممنوع	شستشوی معمولی
		
حداکثر دمای اتوکشی: 150 درجه سانتی گراد	حداکثر دمای اتوکشی: 200 درجه سانتی گراد	اتوکشی، ممنوع
		
خشک کن، مجاز	خشک کن، ممنوع	روی مکان مسطح قرار یگیرد
		
خیس آویزان شود	خشک آویزان شود	خشک کن چرخشی، ممنوع
		
بنزین، الکل خالص، R113 مجاز	R11, R13 فراورده های نفتی	R11, R113 بنزین

انتخاب برنامه شستشو

- تنظیم دمای برنامه های شستشو به شرح زیر می باشد:
- 20°C / 30°C / 40°C / 60°C / 90°C / Eco 20°C / Cotton 60°C / Cotton 90°C / Cold.
- مصرف انرژی هر برنامه شستشو متفاوت می باشد.
- حداکثر بار مجاز ماشین لباسشویی در اغلب برنامه ها ۷ کیلوگرم می باشد. مراقب باشید حداکثر بار مجاز را رعایت کنید.
- ظرفیت بار مجاز ماشین لباسشویی در بعضی برنامه ها کمتر نیز می باشد. به "جدول برنامه شستشو" مراجعه کنید.

مرتب سازی و انتخاب لباس ها برای شستشو

- لباس ها را بر اساس نوع پارچه، رنگ، میزان کثیفی و دمای مجاز مرتب کنید. بخش "جدول برنامه" را مطالعه کنید.
- دکمه ها و زیپ را ببندید، روبان ها را گره بزنید، جیب ها از اقلامی مانند فندک، کبریت، سنجاق و سوزن خالی کنید و جیب ها از جای خود خارج کنید.

اخطار

- اقلام فلزی از قبیل سوزن یا سیم باقیمانده در جیب ممکن است خارج شود و در دیگ شستشو به ماشین لباسشویی آسیب برساند، این قبیل خسارت ها خارج از تعهدات گارانتی شرکت می باشد.
- هنگام شستشوی پرده ها، گیره ها را از پرده جدا کنید.
- هر نوع گیره فلزی یا تزئینی که به لباس ها، سطح داخلی ماشین لباسشویی آسیب برساند یا مسیر تخلیه آب را مسدود کند، را خارج کنید.
- لباس های ظریف و اقلام کوچک را داخل کیسه مخصوص محافظ لباس قرار دهید.
- پیش از شستشو لباس ها هر نوع موی حیوانات خانگی یا گرد و غبار را پاک کنید.
- منسوجاتی از قبیل کشاف و عرق گیر را پشت و رو کنید.
- لکه ها و کثیفی شدید را پیش از شستشو با ماده شوینده پاک کنید.
- هرگز کثیفی های مربوط به مواد شیمیایی از قبیل گازولین، مواد نفتی، بنزین، رنگ و الکل را با ماشین لباسشویی نشویید.
- در جدول برنامه زیر مقادیر * دار نشاندهنده حالت پیش فرض کارخانه می باشند. زمان اجرای برنامه به مقدار بار ماشین لباسشویی، فشار آب، دمای اتاق و عملکرد های جانبی بستگی دارد.
- ظرفیت مجاز برنامه شستشوی انتخابی را رعایت کنید تا ماشین لباسشویی در حالت صرفه جویی انرژی کار کند.

جدول برنامه شستشو

Cotton 90°C

- دمای شستشو "—" -30°-40°-50°-60°-70°-80°-90°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۸ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۲۰۷ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های نخی و کتان خیلی کثیف مانند لباس نخی خواب، دستمال سفره، زیرپوش و حوله مناسب می باشد. (حداکثر بار مجاز برای شستشوی حوله ۴ کیلوگرم می باشد)
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Cotton eco

- دمای شستشو “—” -30°-40°C* eco-60°-60°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۸ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۲۰۰ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های نخی و کتان خیلی کثیف مانند لباس نخی خواب، دستمال سفره، زیرپوش و حوله مناسب می باشد.(حداکثر بار مجاز برای شستشوی حوله ۴ کیلوگرم می باشد)
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Eco 20°C

- دمای شستشو “—” -20°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۴ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۹۸ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های کمتر کثیف شامل اقلام روزانه مانند لباس نخی خواب، دستمال سفره، زیرپوش و حوله مناسب می باشد.(حداکثر بار مجاز برای شستشوی حوله ۲ کیلوگرم می باشد)
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Synthetics

- دمای شستشو “--” -30°-40°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۳/۵ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۸۳ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های خیلی کثیف و ترکیبی از لباس های نایلونی، پیراهن و بلوز و شلوار و جوراب و زیرپوش مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Wool

- دمای شستشو “—” -30°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز لباس های خشک ۲/۵ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۵۵ دقیقه می باشد.
- فقط برای شستشوی لباس های پشمی قابل شستشو توسط ماشین لباسشویی مناسب می باشد.

Hand wash/ sensitive

- دمای شستشو “—” -30°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۲/۵ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۹۰ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس ها با برچسب شستشوی دستی یا تهیه شده از مواد حساس مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Rinse only

- دمای شستشو " — " می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۸ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۴۲ دقیقه می باشد.
- برای آبکشی هر نوع لباس کثیف یا آبکشی دوباره بعد از اتمام دوره شستشو مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Allergy safe

- دمای شستشو " — " 30°-40°-50° - 60°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۴ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۲۰۰ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های کودک پیشنهاد می شود.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Spin only

- دمای شستشو " — " می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۸ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۱۷ دقیقه می باشد.
- برای خشک کردن هر نوع لباس کثیف یا خشک کردن دوباره بعد از اتمام دوره شستشو مناسب می باشد.

Daily 60 min

- دمای شستشو " — " 30°-40°-50° - 60°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۴ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۶۰ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های کثیف نخی، رنگی و کتان روزانه در دمای 60°C در ۶۰ دقیقه مناسب می باشد.
- با توجه به میزان کثیفی لباس ها، در صورتیکه توسط دکمه "میزان کثیفی لباس ها" حالت "less dirty" را انتخاب کنید، حالت 60°C* را می توانید به مدت سی دقیقه استفاده کنید. بخش "عملکرد جانبی" را مطالعه کنید.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Rapid 15 min

- دمای شستشو “—” - 30°C^* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۲ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۱۵ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های کمتر کثیف نخ، رنگی و کتان فقط در ۱۵ دقیقه مناسب می باشد.
- با توجه به دوره کوتاه مدت شستشو، این برنامه نسبت به سایر برنامه های شستشو ماده شوینده کمتری نیاز دارد. چیدمان نامتوازن موجب افزایش زمان شستشو می شود.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Mixed

- دمای شستشو “—” - 30°C^* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۳/۵ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۸۵ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های روزانه که ترکیبی از همه لباس ها است مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Shirts / blouses

- دمای شستشو “—” - $50^{\circ}-40^{\circ}-30^{\circ}$ - 60°C^* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۴ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۱۱۰ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی پیراهن های نخ، ظریف و بلوزهای مناسب شستشو توسط ماشین لباسشویی مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Sportswear

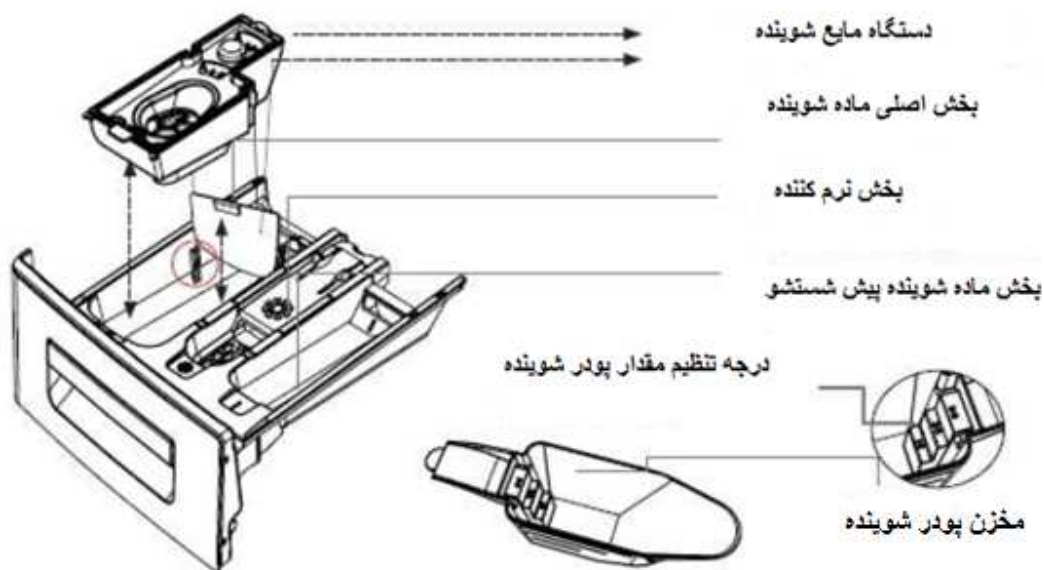
- دمای شستشو “—” - 30°C^* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۳/۵ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۷۶ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های ورزشی مناسب می باشد.
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

Night wash

- دمای شستشو “—” -30°-40°-50°-60°-70°-80°-90°C* می باشد.
- حداکثر بار مجاز ۸ کیلو گرم می باشد.
- طول دوره برنامه شستشو ۱۸۵ دقیقه می باشد.
- برای شستشوی لباس های ورزشی مناسب می باشد.
- شستشوی شبانه شامل فرایند شستشو فاقد مرحله خشک کن و بی صدا می باشد. در مرحله پایانی شستشو، ماشین لباسشویی در حالت خواب قرار می گیرد و لباس های شسته شده را تا حداکثر ۱۰ ساعت نگه می دارد و آب را تخلیه نمی کند. بعد از پایان زمان ۱۰ ساعته، ماشین لباسشویی بطور خودکار آب را تخلیه می کند.
- از زمانیکه ماشین لباسشویی به حالت انتظار میرود، می توانید این عملکرد را لغو کنید تا فرایند شستشو را از مرحله ای که متوقف شده است ادامه پیدا کند. برای اینکار کافیست دکمه "شروع / انتظار" را فشار دهید. (در حالت خواب، زمان باقیمانده در صفحه دیجیتالی نمایش داده نمی شود، زمان باقیمانده روی صفحه دیجیتالی فقط برای زمان تخلیه آب و خشک کن می باشد)
- از قسمت شماره ۲ مخزن ماده شوینده استفاده کنید.

راه اندازی ماشین لباسشویی

- سیم برق را وصل کنید و بررسی کنید شلنگ های آب ورودی بصورت صحیح نصب شده باشند. شیر آب را تا آخر باز کنید.
- درب مخزن توزیع ماده شوینده را به سمت خودتان بکشید تا باز شود.
- مخزن توزیع ماده شوینده سه قسمت دارد و سه عملکرد اصلی دارد:
 - ماده پیش شستشو یا پودر شوینده.
 - ماده شوینده اصلی یا لکه زدا ها.
 - اضافه کننده های آبکشی مانند نرم کننده ها.
- محفظه مایع شوینده جداگانه ای نیز طراحی شده است که هنگامیکه از آن استفاده نمی کنید می توانید آن را خارج کنید.
- در صورتیکه از پودر شوینده استفاده می کنید سطح داخلی مخزن برای اندازه گیری، مدرج علامت گذاری شده است.



- از ماده شوینده و نرم کننده مناسب برنامه انتخابی شستشو استفاده کنید، با توجه به دستور راهنمای مندرج روی بسته های شوینده و درجه سختی آب و میزان کثیفی لباس ها و دمای آب، از مقدار مناسب ماده شوینده استفاده کنید.
- ماده شوینده / مایع نرم کننده را پیش از شروع فرایند شستشو در مخزن بریزید تا پسماند مواد شوینده در مخزن شکل نگیرد.
- فقط از پودر یا مایع شوینده مناسب ماشین لباسشویی تمام اتوماتیک استفاده کنید، از بکارگیری شوینده هایی که از مواد صابونی تشکیل شده اند پرهیز کنید.

اضافه کردن ماده شوینده

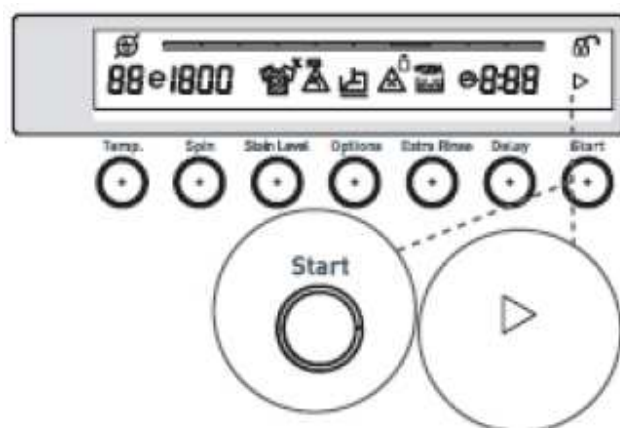
۱. در صورتیکه لباس ها خیلی کثیف بودند در قسمت مخزن پیش شستشو، مقدار لازم ماده شوینده بریزید.
 ۲. مقدار لازم ماده شوینده در قسمت اصلی مخزن شوینده بریزید.
 ۳. در صورت نیاز در قسمت نرم کننده مخزن، مایع نرم کننده بریزید.
- در صورت امکان، هنگام اضافه کردن مایع شوینده یا مایع نرم کننده به مخزن، آن را رقیق کنید تا سریع تر حل شود و سریع تر در مجرای سیفون توزیع کننده حرکت کند.

سایر عملکرد ها

- بمنظور انتخاب عملکرد های جانبی، برای راهنمایی، بخش بعدی را مطالعه کنید.
- هنگام انتخاب دور موتور خشک کن، هر چه دور موتور بیشتر انتخاب شود لباس ها خشک تر خواهند شد (اما مقدار صدای ماشین لباسشویی نیز بیشتر خواهد شد). سرعت بالای موتور خشک کن ممکن است موجب چروک شدن برخی پارچه ها بشود.

شروع / مکث

- دکمه "روشن / مکث" را فشار دهید تا برنامه ای که انتخاب کرده اید شروع شود یا برنامه در حال اجرا به حالت مکث درآید.
- هنگامیکه ماشین شروع به کار کند علامت  روی صفحه نمایش نشان داده می شود.
- هنگامیکه دکمه مکث را فشار دهید برنامه در حال اجرا به حالت مکث در می آید و علامت  چشمک می زند. با فشار دکمه "شروع / مکث" ادامه فرایند شستشو اجرا می شود.



تشخیص نیمه بار

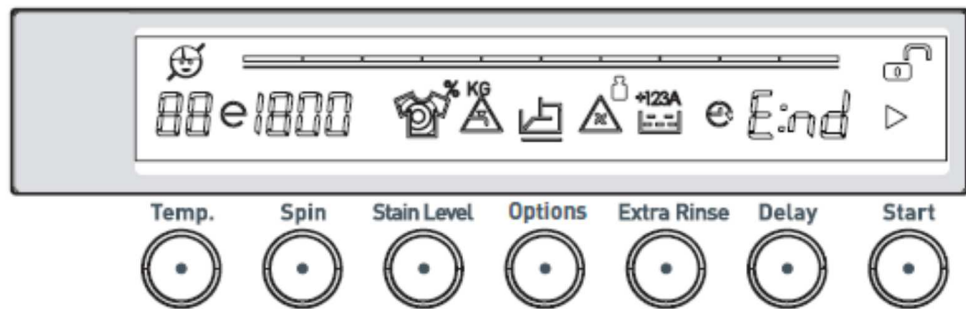
- ماشین لباسشویی شما به سامانه تشخیص نیمه بار مجهز می باشد که با بعضی برنامه ها فعال می شود. هنگامیکه تعداد لباس های کثیف شما حدوداً "نصف یا کمتر از نصف، برای برنامه انتخابی شما می باشد با این سامانه در وقت، انرژی و آب صرفه جویی می شود.
- هنگام فعال کردن عملکرد نیمه بار، ماشین لباسشویی برنامه شستشو را سریع تر به پایان می رساند. در این حالت چراغ نمایشگر عملکرد نیمه بار روشن خواهد شد.

لغو اجرای برنامه شستشو

- در صورتیکه بخواهید برنامه در حال اجرا را متوقف کنید غربلیک انتخاب برنامه را در حالت توقف قرار دهید.
- ماشین لباسشویی عملکرد شستشو را متوقف خواهد کرد و برنامه شستشو لغو خواهد شد.
- بمنظور تخلیه آب باقیمانده در ماشین لباسشویی، غربلیک انتخاب برنامه شستشو را در وضعیت هر برنامه ای که قرار دهید.
- آب باقیمانده تخلیه می شود و برنامه شستشو لغو خواهد شد.
- با توجه به دستور العمل میتوانید برنامه شستشوی جدید را انتخاب کنید.

خاموش کردن ماشین لباسشویی

- بعد از پایان برنامه شستشو و اتمام استفاده از ماشین لباسشویی، ماشین بصورت خودکار متوقف خواهد شد.
- چراغ نمایشگر End روی نمایشگر به مدت دو دقیقه روشن خواهد شد.
- علامت "door lock open" نمایش داده خواهد شد.



- می‌توانید درب ماشین لباسشویی را باز کنید و لباس های شسته شده را خارج کنید.
- درب ماشین لباسشویی را باز بگذارید تا سطح داخلی ماشین خشک شود.
- غربیلک انتخاب برنامه را در وضعیت توقف قرار دهید.
- بعد از اتمام فرایند شستشو، دوشاخه برق را بکشید و شیر آب را ببندید.

اخطار

بار نامتوازن

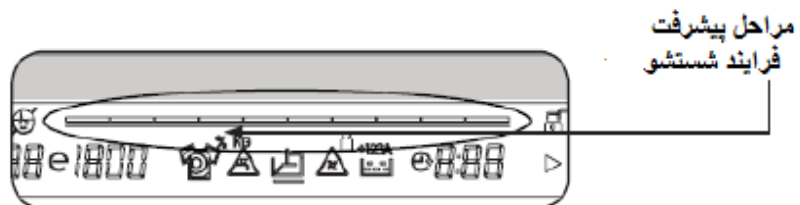
- پیش از شروع مرحله خشک کن، ماشین لباسشویی لباس ها را متعادل قرار می دهد اما لباس های سنگین یا بار نا هم سطح نويز و لرزه بیش از حد ایجاد می کند. هنگام انتخاب و مرتب سازی لباس های کثیف دقت کنید.

مراقب قسمت های داغ باشید

- هنگام انجام فرایند شستشو، شلنگ تخلیه آب و شیشه درب ماشین لباسشویی داغ می شوند، هرگز آنها را لمس نکنید. مراقب باشید کودکان قسمت های ماشین لباسشویی در حال شستشو را لمس نکنند، گرمای زیاد ممکن است موجب سوختگی پوست آنها بشود.
- هنگامیکه ماشین لباسشویی در حال کار است تلاش نکنید درب را باز کنید.
- لباس های شسته شده را بلافاصله از ماشین لباسشویی خارج کنید در غیر اینصورت ممکن است لباس های شسته شده بوی نامطبوع بگیرند یا لکه های کپک مانند روی آنها شکل بگیرد.
- بصورت دستی آب داخل ماشین لباسشویی نریزید، مقدار آب تنظیم شده است.
- هنگام فرایند شستشو، درب مخزن توزیع ماده شوینده را باز نکنید.

صفحه نمایشگر

- صفحه نمایشگر دیجیتال شما را از وضعیت "دما"، "خشک کن"، "زمان اتمام برنامه شستشو"، "قفل درب"، "مراحل فرایند شستشو" و عملکرد های جانبی انتخاب شما آگاه می کند.



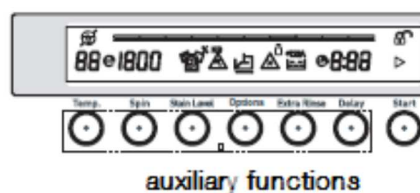
- پانل نمایشگر دیجیتالی بوسیله علامت های خطا روی نمایشگر، خطای احتمالی کارکرد ماشین لباسشویی را به شما اعلام می کند و شما را از پایان فرایند شستشو مطلع می کند.

	علامت شروع / مکث
	قفل درب فعال / قفل درب غیر فعال
	زمان باقیمانده فرایند شستشو و زمان شروع با تاخیر
	علامت شروع با تاخیر
	علامت عملکرد آبکشی اضافی و ضد حساسیت
	علامت ایراد پمپ
	علامت ایراد آب
	علامت میزان کثیفی
	علامت دور موتور خشک کن
	علامت دمای شستشوی بهینه
	علامت دمای شستشو

استفاده از عملکرد های جانبی

(شکل زیر را ببینید)

- پیش از شروع برنامه شستشو، می توانید عملکرد های جانبی را انتخاب کنید.



- عملکرد های جانبی عبارتند از: دما / دور موتور خشک کن / میزان کثیفی / گزینه ها / آبکشی اضافی / شروع با تاخیر.
- بمنظور فعالسازی عملکرد مورد نظر، دکمه مربوطه روی صفحه نمایشگر را فشار دهید.

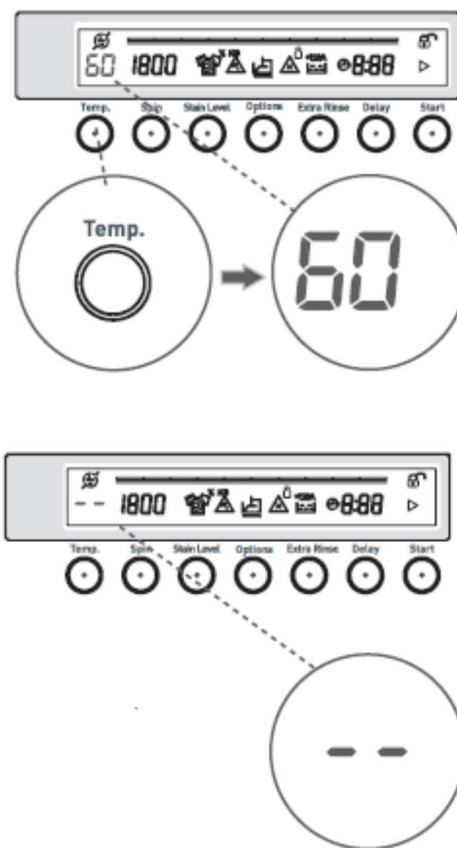
- اگر علامت عملکرد جانبی مرتباً "چشمک زد" یعنی اینکه آن عملکرد فعال است.
- اگر علامت عملکرد جانبی فقط یکبار چشمک زد یعنی اینکه آن عملکرد فعال نیست.

علت های غیر فعال بودن عملکرد ها

۱. عملکرد جانبی موردنظر شما با برنامه ای که انتخاب کرده اید، همزمان اجرا نمی شود.
۲. فرایند شستشو، عملکرد مورد نظر شما را پشت سر گذاشته است.
۳. عملکرد جانبی مورد نظر شما با عملکرد انتخابی قبلی شما در همین برنامه شستشو، همزمان اجرا نمی شود.

انتخاب دما

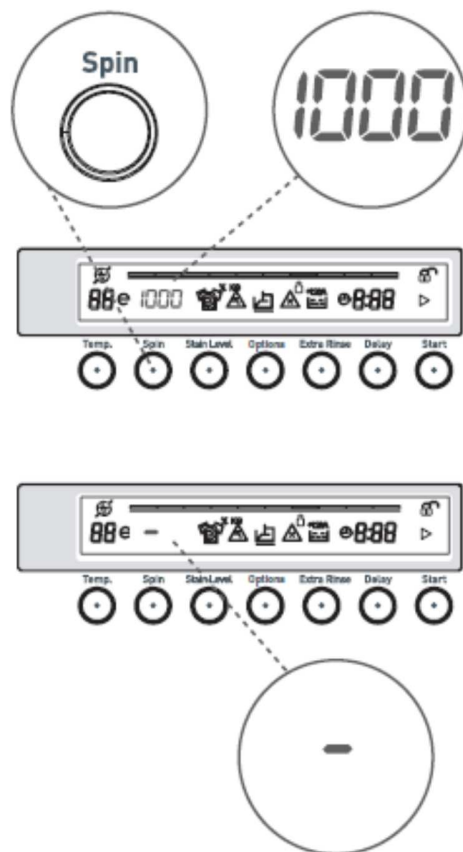
- با استفاده از دکمه تنظیم دمای آب، می توانید دمای آب را انتخاب کنید.
- ۱. ابتدا برنامه شستشو را انتخاب کنید. حداکثر دمای مجاز روی صفحه نمایشگر نمایش داده خواهد شد.
- ۲. با فشار دکمه تنظیم دمای آب می توانید دمای آب را بین حداکثر مقدار مجاز و شستشو با آب سرد تدریجاً کاهش دهید.
- ۳. اگر دمای مطلوب را هنگام کاهش تدریجی دما رد کردید می توانید با فشار پیاپی دکمه تنظیم دمای آب به دمای مطلوب برگردید.
- روشن ماندن چراغ نمایشگر دما به معنای فعال بودن این عملکرد می باشد.



عملکرد تنظیم دور موتور خشک کن

- با استفاده از دکمه تنظیم دور موتور خشک کن، می توانید دور موتور خشک کن را تنظیم کنید.
- پس از آنکه برنامه شستشوی مورد نظر را انتخاب کردید حداکثر دور موتور خشک کن متناسب با برنامه ای که انتخاب کرده اید روی صفحه نمایشگر نمایش داده خواهد شد.

- با فشار دکمه تنظیم دور موتور خشک کن می توانید دور موتور را بین حداکثر دور متناسب با برنامه انتخابی و شستشو بدون خشک کن تدریجا" کاهش دهید.
- اگر دور موتور مطلوب را هنگام تنظیم رد کردید می توانید با فشار پیاپی دکمه تنظیم، به دور موتور مطلوب برگردید.



عملکرد میزان کثیفی

- با توجه به میزان کثیفی لباس ها می توانید عملکرد میزان کثیفی را تنظیم کنید تا لباس ها در زمان و با دمای بیشتر یا کمتری شسته شوند.
- میزان کثیفی لباس ها با توجه به برنامه انتخابی از پیش تعیین شده است اما شما می توانید تنظیمات مورد نظرتان را اعمال کنید.

کمتر کثیف (بی نیاز به پیش شستشو).



کثیف (در صورت نیاز، پیش شستشو را فعال کنید).



خیلی کثیف (در صورت نیاز، پیش شستشو را فعال کنید).



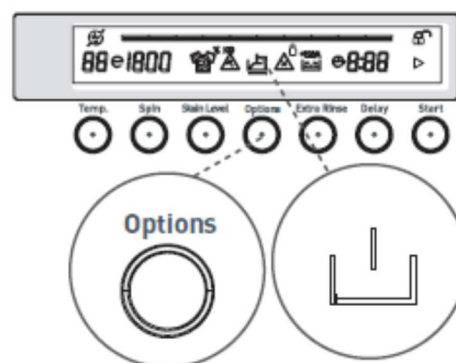
نکته

- در صورتیکه با اعمال تغییرات در عملکرد میزان کثیفی، هیچ تغییری را مشاهده نکردید یعنی اینکه برنامه انتخابی شما فاقد میزان کثیفی می باشد. جدول زیر را مطالعه کنید.

انتخاب های ممکن	پیش فرض کارخانه	انتخاب کثیفی	برنامه شستشو
Very dirty	Dirty	S	Cotton
Less dirty	Dirty	S	Cotton eco
Very dirty	Dirty	S	*Cotton 60 
Less dirty	Dirty	S	*Cotton 40 
NS	Less dirty	NS	Eco 20°
Very dirty	Dirty	S	Synthetic
Very dirty	Less dirty	S	Wool
Very dirty	Dirty	S	Hand washing
NS	Less dirty	NS	Rinse
NS	Dirty	NS	Allergy Safe
NS	Less dirty	NS	Spin
NS	Less dirty	S	Daily 60°
NS	Less dirty	NS	Rapid 15'
Very dirty	Dirty	S	Mix 30°
Less dirty	Very dirty	S	Blouses/Shirts
Very dirty	Dirty	S	Sports Wear
Less dirty	Very dirty	S	Night Wash
S: قابل انتخاب NS: غیر قابل انتخاب			

"انتخاب ها" "پیش شستشو"

- توسط عملکرد انتخاب ها می توانید "پیش شستشو" یا "ضد چروک" را فعال کنید.
- عملکرد پیش شستشو را قبل از فرایند شستشو و برای لباس های خیلی کثیف می توانید اجرا کنید. برای اینکار باید در قسمت پیش شستشوی مخزن ماده شوینده، ماده شوینده بریزید.

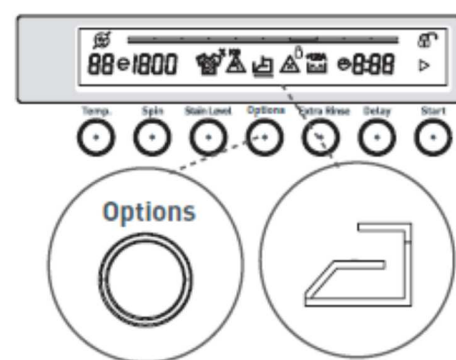


نکته

- برای فعالسازی عملکرد پیش شستشو علامت  را لمس کنید.
- در صورتیکه علامت پیش شستشو  روی صفحه نمایشگر فعال نباشد یعنی اینکه برنامه انتخابی شما فاقد عملکرد پیش شستشو می باشد.

ضد چروک

- با انتخاب این عملکرد در پایان فرایند شستشو لباس هایی خواهید داشت که کمتر چروک شده اند.

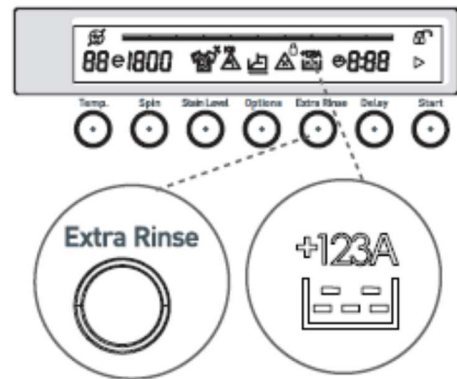


نکته

- برای فعالسازی عملکرد ضد چروک علامت  را لمس کنید.
- در صورتیکه علامت ضد چروک  روی صفحه نمایشگر فعال نباشد یعنی اینکه برنامه انتخابی شما فاقد عملکرد ضد چروک می باشد.

عملکرد آبکشی اضافی

- با این عملکرد تعداد دفعات آبکشی لباس های شسته شده افزایش می یابد. ماشین لباسشویی سه گزینه آبکشی به شما ارائه می دهد.



- یک آبکشی در پایان فرایند شستشو. 
- دو آبکشی در پایان فرایند شستشو. 
- سه آبکشی در پایان فرایند شستشو. 

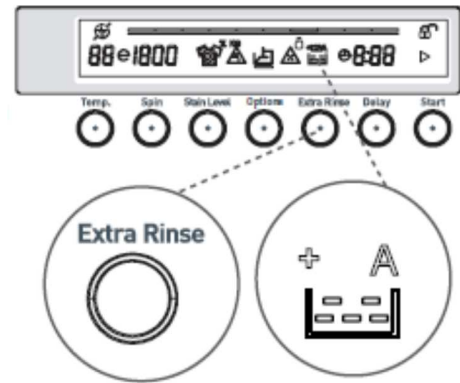
- در صورتیکه می خواهید بیشتر از یک آبکشی در پایان فرایند شستشو داشته باشید علامت  را لمس کنید.

نکته

- در صورتیکه علامت ضد چروک  روی صفحه نمایشگر فعال نباشد یعنی اینکه برنامه انتخابی شما فاقد عملکرد ضد چروک می باشد.

ضد حساسیت

- این عملکرد فرایند آبکشی اضافی را برای لباس های شما اجرا می کند. تمام مراحل آبکشی های اضافی با آب گرم انجام خواهد شد.
- این عملکرد را برای لباس افراد با پوست حساس، لباس کودک و زیرپوش پیشنهاد می کنیم.



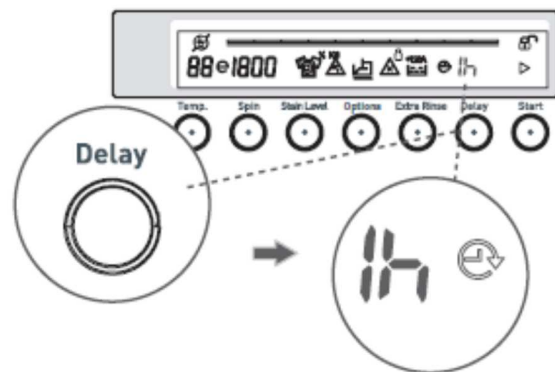
- برای فعالسازی عملکرد ضد حساسیت علامت را لمس کنید تا علامت را مشاهده کنید.
- نکته



- در صورتیکه علامت ضد حساسیت روی صفحه نمایشگر فعال نباشد یعنی اینکه برنامه انتخابی شما فاقد عملکرد ضد حساسیت می باشد.

عملکرد شروع با تاخیر

- با استفاده از عملکرد شروع با تاخیر، برنامه شستشو تا حداکثر ۲۳ ساعت با فواصل سی دقیقه ای به تاخیر می افتد.



- دکمه شروع با تاخیر را یکبار فشار دهید 0.5h روی صفحه ظاهر می شود و علامت روشن می شود.
- دکمه را چند بار فشار دهید تا به زمان مورد نظرتان برسید.
- در صورتیکه هنگام تنظیم زمان مورد نظرتان را رد کردید با فشار پیاپی دکمه تنظیم زمان شروع با تاخیر دوباره به زمان مورد نظرتان خواهید رسید. دوره زمان قابل تنظیم تکرار خواهد شد.
- بمنظور شروع زمان تنظیم شده، دکمه شروع / مکث را فشار دهید.

نکته

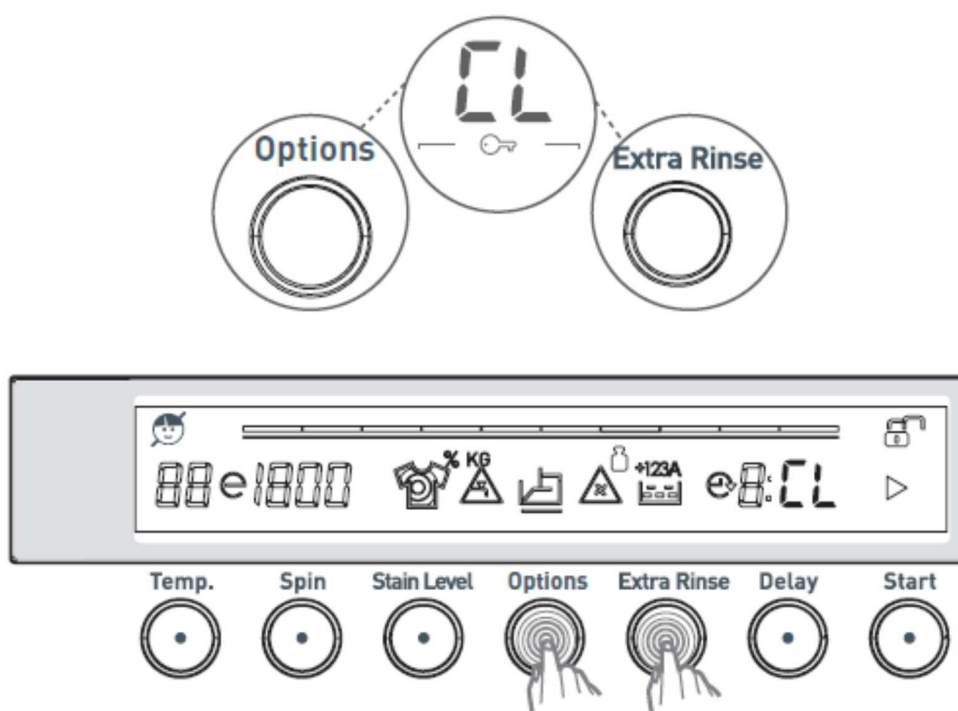
- سایر عملکردها را می توان همزمان با عملکرد شروع با تاخیر اجرا کرد. ابتدا سایر عملکرد های مورد نظر را تنظیم کنید، سپس زمان مورد نظر برای شروع با تاخیر را انتخاب کنید و در آخر دکمه "شروع / مکث" را فشار دهید.

لغو عملکرد شروع با تاخیر

- بمنظور لغو عملکرد شروع با تاخیر، دکمه عملکرد شروع با تاخیر را یکبار فشار دهید تا زمان تنظیم شده را روی صفحه نمایشگر ببینید.
- هنگامیکه زمان تنظیم شده را روی صفحه نمایشگر مشاهده کردید عملکرد شروع با تاخیر لغو و علامت خاموش می شود.
- سپس باید دکمه "شروع / مکث" را فشار دهید تا فرایند شستشو بصورت دستی شروع شود.

عملکرد قفل کودک

- بمنظور جلوگیری از دستکاری دکمه ها یا چرخش غریبک انتخاب برنامه و ایجاد تداخل در برنامه شستشوی در حال اجرا می توانید عملکرد قفل کودک را فعال کنید.



تنظیم عملکرد قفل کودک

- دکمه های عملکرد جانبی "Options" و "Extra Rinse" را به مدت بیشتر از پنج ثانیه نگه دارید.
- علامت عملکرد قفل کودک "CL" روی صفحه نمایشگر روشن شود.
- در حالیکه قفل کودک فعال است، در صورتیکه هر دکمه ای را فشار دهید علامت "CL" روشن خواهد شد.
- اگر در صورتیکه عملکرد قفل کودک فعال است اگر غریبک انتخاب برنامه شستشو را در حالت لغو قرار دهید و برنامه شستشوی دیگری را انتخاب کنید، فرایند شستشو از مرحله ای که فرایند شستشوی برنامه قبلی متوقف شده است، ادامه پیدا خواهد کرد.

لغو عملکرد قفل کودک

- همان دکمه ها را به مدت بیشتر از پنج ثانیه نگه دارید تا عملکرد قفل کودک غیر فعال شود.
- در صورتیکه عملکرد قفل کودک غیر فعال شود علامت "CL" خاموش خواهد شد.

برچسب مصرف انرژی



- مصرف انرژی و آب با توجه به فشار آب ورودی، میزان سختی آب، دمای آب، دمای اتاق، تعداد لباس های کثیف، انتخاب سایر عملکرد های جانبی و نواسات برق متغیر می باشد.

صرفه جویی در مصرف انرژی

- از ماشین لباسشویی برای شستشوی تعداد متناسب با برنامه شستشوی انتخابی استفاده کنید. بخش "جدول برنامه شستشو" را مطالعه کنید.
- بیشتر از گنجایش ماشین لباسشویی، لباس کثیف نشویید.
- لباس های کمتر کثیف یا لباس های کثیف روزانه را برنامه شستشوی کوتاه مدت بشویید.
- عموماً هر چه دمای آب بیشتر باشد، مصرف انرژی بیشتر خواهد شد.
- برنامه نگه داری و تمیزکاری ماشین لباسشویی را منظم انجام دهید.
- از ماشین لباسشویی در فواصل زمانی کم مصرف که شبکه برق محلی مشخص کرده است استفاده کنید.
- از برنامه پیش شستشو فقط برای شستشوی لباس های خیلی کثیف استفاده کنید، لباس های کمتر کثیف نیازی به پیش شستشو ندارند.
- اقدامات فوق در هزینه آب و برق صرفه جویی خواهند کرد.

مشخصات فنی ماشین لباسشویی

ولتاژ	• 220-240 V ~ 50 Hz
جریان مصرفی	• 10 A
فشار آب	• حداکثر 1 Mpa
	• حداقل 0.1 Mpa
توان مصرفی	• 2200 W
حداکثر گنجایش	• 8 Kg
دور خشک کن (دور در دقیقه)	• 1200-1400
تعداد برنامه شستشو	• 15
ارتفاع عرض طول	• 845h × 597w × 527d mm

(مشخصات فنی با توجه به مدل متغیر می باشد و ممکن است بدون اطلاع قبلی توسط کارخانه سازنده تغییر کنند)

قبل از برقراری تماس با خدمات پس از فروش

لطفاً پیش از تماس با مرکز خدمات مجاز، فهرست سوالات متداول را بررسی کنید، تا در وقت و هزینه خود صرفه جویی کنید. راه حل ها، مشکل را حل خواهند کرد یا آن را توضیح می دهند. بمنظور دریافت راهنمایی جهت تمیزکاری فیلتر ها به بخش "مراقبت و تمیزکاری" مراجعه کنید. بعد از مطالعه فهرست، در صورتیکه مشکل حل نشد، لطفاً با مرکز خدمات تماس بگیرید. به ضمانت نامه یا دفترچه خدمات پس از فروش برای ارائه خدمات محصول مراجعه کنید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
ماشین لباسشویی کار نمی کند.	• درب کاملاً بسته نیست. • دکمه روشن / خاموش را فشار نداده اید. • غربیلک انتخاب برنامه در وضعیت توقف قرار دارد. • دوشاخه به برق وصل نیست یا کلید خاموش است. • فیوز دوشاخه برق یا فیوز اصلی سوخته است. • برق شهری قطع است.	• درب را کامل ببندید. • برنامه شستشو انتخاب کنید. • ماشین را روشن کنید و دکمه شروع / مکث را فشار دهید. • دوشاخه برق را به پریز وصل کنید. • فیوز ها را بررسی کنید. • صبر کنید تا برق شهری وصل شود.
آب وارد ماشین نمی شود	• شیر آب بسته است. • ممکن است شلنگ آب ورودی خم شده باشد. • فیلترشلنگ آب ورودی مسدود شده است. • فیلتر دریچه ورودی مسدود شده است. • درب کاملاً بسته نیست.	• شیر آب را باز کنید. • شلنگ آب ورودی را بررسی کنید. • فیلتر شلنگ آب ورودی را تمیز کنید. • فیلتر دریچه ورودی آب را تمیز کنید. • درب را کامل ببندید.
آب تخلیه نمی شود.	• شلنگ تخلیه مسدود یا خم شده است. • فیلتر پمپ تخلیه مسدود شده است. • لباس ها نا هم سطح در ماشین لباسشویی چیده شده اند.	• شلنگ تخلیه را بررسی کنید. • فیلتر پمپ تخلیه را تمیز کنید. • لباس ها را هم سطح در ماشین قرار دهید.
نویز یا لرزه غیر طبیعی	• ماشین لباسشویی تراز نیست. • پیچ ها و میله های جابجایی جدا نشده اند. • اشیاء یا اقلام فلزی داخل دیگ شستشو هستند. • بار بیش از حد کم. • بار بیش از ظرفیت مجاز یا چیدمان نا هم سطح. • ماشین روی سطح نا مناسب قرار گرفته است.	• پایه ها را تنظیم کنید. بخش "نصب" را مطالعه کنید. • پیچ ها و تسمه های جابجایی را جدا کنید. • دیگ شستشو را بررسی کنید. • ماشین لباسشویی با بار خیلی کم، صحیح کار نمی کند. • مقدار بار را کم و توزیع بار را هم سطح کنید. • ماشین را در جای مناسب قرار دهید.
در مخزن ماده شوینده مقدار غیر طبیعی کف جمع می شود.	• بیش از حد از ماده شوینده استفاده کرده اید. • از ماده شوینده نامناسب استفاده کرده اید.	• دکمه روشن / خاموش را فشار دهید. یک قاشق غذاخوری مایع نرم کننده را با نیم لیتر آب ترکیب کنید و داخل مخزن ماده شوینده بریزید. ۵ الی ده دقیقه صبر کنید سپس دوباره ماشین را روشن کنید. • نوبت بعدی، از مقدار کمتری ماده شوینده استفاده کنید. • فقط از ماده شوینده مناسب ماشین لباسشویی خودکار استفاده کنید.

قبل از برقراری تماس با خدمات پس از فروش

مشکل	علت احتمالی	راه حل
عدم رضایت از نتیجه شستشو	• میزان کثیفی لباس ها با برنامه انتخابی مطابقت ندارد. • مقدار کم ماده شوینده. • میزان سختی زیاد آب. • بار بیش از حد. • توزیع نا هم سطح لباس ها در ماشین.	• برنامه متناسب با کثیفی لباس ها انتخاب کنید. بخش "جدول برنامه شستشو" را مطالعه کنید. • مقدار ماده شوینده را تنظیم کنید. ماده شوینده را مطابق دستور راهنمای مندرج روی بسته بندی و با توجه به سختی آب و میزان کثیفی لباس ها استفاده کنید. • ظرفیت مجاز را رعایت کنید. • لباس ها را هم سطح در دیگ شستشو قرار دهید.
خشک کن عمل نمی کند یا با تاخیر عمل می کند.	• طبیعی است. سیستم بار نامتوازن فعال شده است.	• سیستم بار نامتوازن سعی می کند بار را متوازن کند. خشک کن بعد از توازن بار، شروع به کار می کند. • نوبت بعدی، لباس ها را متوازن در دیگ شستشو قرار دهید.
بمحض ورود آب، ماشین آب را تخلیه می کند.	• خروجی شلنگ تخلیه، خیلی پایین نصب شده است.	• شلنگ تخلیه را در ارتفاع مناسب نصب کنید.
حین شستشو، در دیگ آب دیده نمی شود.	• طبیعی است. آب در قسمتی از دیگ قرار دارد که دیده نمی شود.	• طبیعی است. آب در قسمتی از دیگ قرار دارد که دیده نمی شود.
روی لباس ها پسماند سفید رنگ دیده می شود.	• مواد غیر قابل حل بعضی شوینده ها بصورت نقاط سفید رنگ روی لباس ها دیده می شود.	• پسماند سفید رنگ را با آبکشی اضافی توسط ماشین لباسشویی یا یک برس خشک بعد از خشک شدن لباس ها از بین ببرید.
نقاط خاکستری رنگ روی لباس ها دیده می شود.	• ممکن است بخاطر چربی یا روغن باشد که کاملاً شسته نشده باشد.	• با شستشوی دوباره یا سایر حلال ها اثر آن را از بین ببرید.

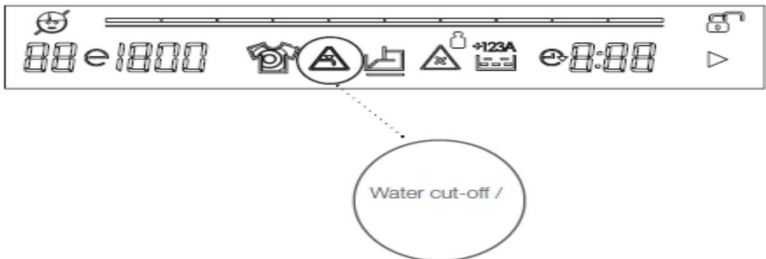
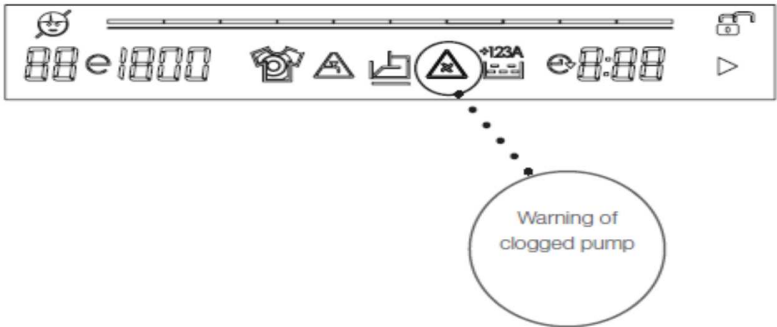
قبل از برقراری تماس با خدمات پس از فروش

ماشین لباسشویی به یک سامانه الکترونیکی مجهز می باشد که هنگام شستشو دایم قسمت های مختلف ماشین را بررسی می کند. صفحه نمایشگر و کد های خطا، کارکرد روزانه را بررسی می کند و پیش از بروز هر نوع ایرادی، آن را اعلام می کند. بمنظور دریافت راهنمایی جهت تمیزکاری فیلتر ها به بخش "مراقبت و تمیزکاری" مراجعه کنید. در صورتیکه کد های خطا نمایش داده شد و ماشین لباسشویی کار نکرد بعد از بررسی راهکار ها با کارشناسان خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

کد خطای E01 نمایش داده می شود.	• درب ماشین لباسشویی باز است.	• درب را ببندید. • در صورتیکه کد خطای E01 همچنان نمایش داده می شود، دو شاخه برق را بکشید سپس دوباره راه اندازی کنید. • در صورتیکه مشکل بر طرف نشد با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
کد خطای E02 نمایش داده می شود.	• فشار آب ورودی یا سطح آب داخل ماشین لباسشویی پایین آمده است.	• شیر آب را باز کنید. (ممکن است جریان آب لوله کشی قطع شده باشد) • در صورتیکه کد خطای E02 همچنان نمایش داده می شود، دو شاخه برق را بکشید سپس دوباره راه اندازی کنید. • در صورتیکه مشکل بر طرف نشد با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
کد خطای E03 نمایش داده می شود.	• پمپ تخلیه ایراد دارد یا مسدود شده است یا اتصالات برقی پمپ تخلیه ایراد دارد.	• فیلتر پمپ را تمیز کنید. • در صورتیکه کد خطای E03 همچنان نمایش داده می شود، دو شاخه برق را بکشید سپس دوباره راه اندازی کنید. • در صورتیکه مشکل بر طرف نشد با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
خطای E04 نمایش داده می شود.	• مقدار زیادی آب داخل ماشین لباسشویی وجود دارد.	• در حالت طبیعی، ماشین لباسشویی، آب را تخلیه خواهد کرد. • در صورتیکه کد خطای E04 همچنان نمایش داده می شود، دو شاخه برق را بکشید سپس دوباره راه اندازی کنید. • در صورتیکه مشکل بر طرف نشد با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

قبل از برقراری تماس با خدمات پس از فروش

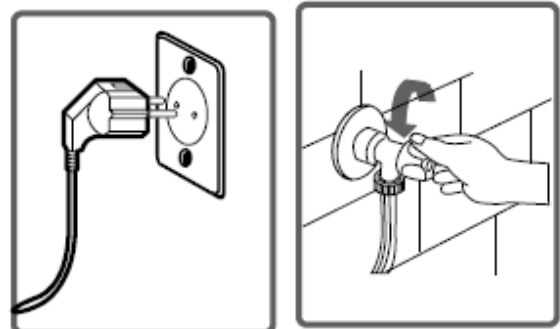
ماشین لباسشویی به یک سامانه الکترونیکی مجهز می باشد که هنگام شستشو دایم قسمت های مختلف ماشین را بررسی می کند. صفحه نمایشگر و کد های خطا، کارکرد روزانه را بررسی می کند و پیش از بروز هر نوع ایرادی، آن را اعلام می کند. بمنظور دریافت راهنمایی جهت تمیزکاری فیلتر ها به بخش "مراقبت و تمیزکاری" مراجعه کنید. در صورتیکه کد های خطا نمایش داده شد و ماشین لباسشویی کار نکرد بعد از بررسی راهکار ها با کارشناسان خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
هشدار قطعی آب یا کاهش فشار آب ورودی 	• شیر آب بسته است. • ممکن است شلنگ ورودی خم شده باشد. • فیلتر شلنگ ورودی مسدود شده باشد. • فیلتر دریچه ورودی مسدود شده باشد. • آب محلی قطع شده باشد. • فشار آب ورودی کم باشد.	• شیر آب را بررسی کنید. • شلنگ ورودی را بررسی کنید. • فیلتر شلنگ را تمیز کنید. • فیلتر دریچه ورودی را تمیز کنید. • منتظر بمانید تا فشار آب زیاد شود (غربیلک انتخاب برنامه را در حالت توقف قرار دهید)
		
هشدار انسداد فیلتر پمپ تخلیه 	• فیلتر پمپ مسدود شده است. • ممکن است شلنگ تخلیه مسدود یا خمیده شده باشد.	• فیلتر پمپ را تمیز کنید. • شلنگ تخلیه را بررسی کنید.
		

خدمات و تمیزکاری

نگهداری و تمیزکاری

- فقط از لوازم یدکی اصلی استفاده کنید. بخش "خدمات و پشتیبانی مصرف کننده" را مطالعه کنید.
- مواد شوینده، تمیز کننده و افزودنی ها را در مکانی خشک و دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- همیشه پیش از تمیزکاری، دوشاخه برق را بکشید و شیر آب را ببندید.
- هنگام کشیدن دوشاخه برق از پریز، سیم برق را نکشید، همیشه دوشاخه برق را بگیرید.
- برای تمیزکاری سطح خارجی ماشین لباسشویی از آب گرم و مواد شوینده خنثی و غیر خورنده رقیق شده با پارچه یا اسفنج استفاده کنید سپس با یک پارچه نرم آن را خشک کنید.
- سطح داخلی دیگ شستشو را بصورت منظم به همین شکل تمیز کنید.
- هنگام برخورد اشیاء فلزی با دیگ شستشو ممکن است انباشت زنگار در دیگ شستشو دیده شود. بلافاصله این انباشت زنگار را پاک کنید. در صورت نیاز برای تمیز کاری می توانید از شوینده ها با پایه نانکلرین، مطابق راهنمای استفاده مندرج روی بسته بندی محصول، استفاده کنید.
- هرگز از شوینده های خورنده یا سیم ظرفشویی برای تمیزکاری استفاده نکنید.
- از هیچ نوع حلالی برای تمیزکاری استفاده نکنید، ممکن است گاز های سمی تولید شود که از طرفی برای سلامتی مضر است و از طرف دیگر می تواند موجب آتش سوزی یا انفجار شود.



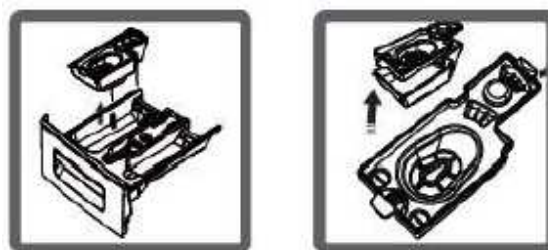
مخزن توزیع ماده شوینده

- پسماند مواد شوینده باقیمانده در مخزن ماده شوینده را بصورت منظم تمیز کنید. (شکل زیر را ببینید)
- پوشش قسمت نرم کننده را فشار دهید و همزمان مخزن را به سمت خودتان بکشید.
- تمام بدنه و قسمت های مخزن را با آب گرم، برس نرم و ماده شوینده ملایم تمیز کنید.
- پسماند مخزن را بدون اینکه داخل ماشین لباسشویی بیندازید پاک کنید.
- مخزن را با یک حوله خشک کنید، قسمت های آن را جابزنید و مخزن را در ماشین لباسشویی قرار دهید.
- مخزن ماده شوینده برای شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نیست.



دستگاه مایع شوینده

- دستگاه مایع شوینده را بیرون بکشید و تمام قسمتهای آن را با آب ولرم و برس نرم و شوینده ملایم تمیز کنید.
 - دستگاه را دوباره جا بزنید و بررسی کنید پسماندی باقی نمانده باشد.
- (شکل زیر را ببینید)



دریچه سیفون نرم کننده

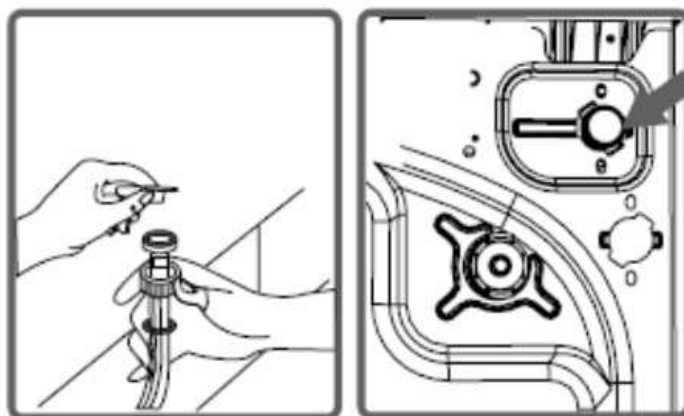
- مخزن ماده شوینده را بیرون بکشید، دریچه سیفون آن را جدا کنید و پسماند ها را کاملاً تمیز کنید و دوباره آن را جا بزنید و بررسی کنید پسماندی باقی نمانده باشد.



فیلتر های شلنگ ورودی

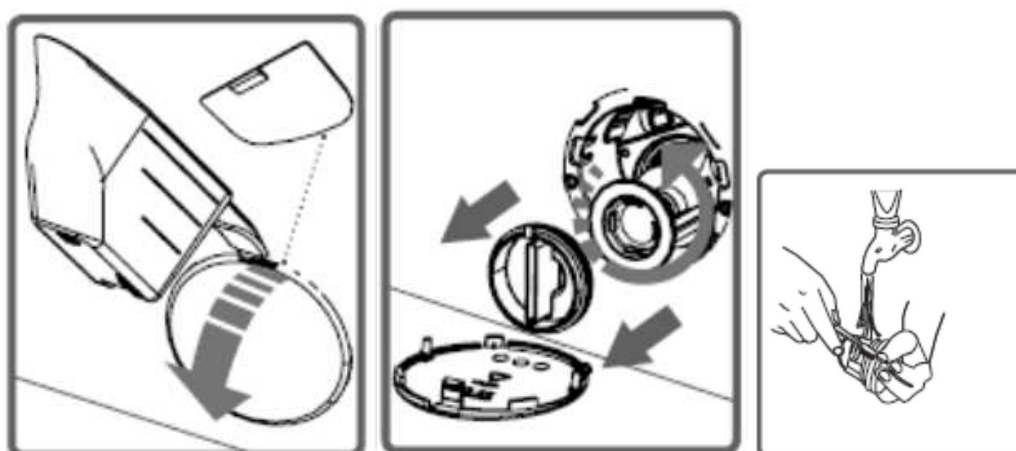
- در هر دو سر شلنگ ورودی آب یک فیلتر قرار دارد، یکی سمتی که به شیر آب وصل می شود و دیگری سمتی که به پشت ماشین لباسشویی وصل می شود. این فیلتر ها بمنظور تصفیه آب از مواد و ناخالصی های احتمالی می باشد. (شکل زیر را ببینید)
 - در صورتیکه این فیلتر ها مسدود باشند اگرچه شیر آب باز باشد به اندازه کافی آب وارد ماشین لباسشویی نخواهد شد.
 - هر دو فیلتر را همزمان تمیز کنید، ابتدا فیلتر شیر آب ورودی و سپس فیلتر پشت ماشین لباسشویی را تمیز کنید.
 - بمنظور تمیزکاری فیلتر شلنگ از سمت شیر آب:
۱. شیرآب را ببندید و پیچ بست شلنگ را باز کنید.
 ۲. فیلتر را با آب و برس تمیز کنید.

۳. شلنگ را دوباره به شیر آب ببندید.
- بمنظور تمیزکاری فیلتر شلنگ از سمت پشت ماشین لباسشویی:
۱. در حالیکه شیر آب بسته است، پیچ بست شلنگ را باز کنید.
۲. فیلتر را با کمک یک دم باریک بیرون بکشید.
۳. فیلتر را زیر شیر آب تمیز کنید، فیلتر را جا بزنید و شلنگ را دوباره نصب کنید.
۴. شیر آب را باز کنید و هر گونه نشستی احتمالی را بررسی کنید.



فیلتر پمپ تخلیه

- پمپ تخلیه به یک فیلتر مجهز می باشد که از سمت راست- پایین ماشین لباسشویی در دسترس می باشد. برای دسترسی به فیلتر باید پوشش آن را برداشت.
- این فیلتر اشیاء خارجی و فیبر بجا مانده از شستشوی لباس ها را جمع آوری می کند تا هنگام تخلیه آب، وارد پمپ تخلیه نشوند، و از هر گونه آسیب احتمالی جلوگیری شود.
- لازم است با توجه به دفعات استفاده و میزان کثیفی لباس های که می شوید، مرتباً "فیلتر پمپ تخلیه را تمیزکاری کنید. بعنوان یکی از مراحل نگه داری حداقل هر دو ماه یکبار فیلتر پمپ تخلیه را تمیزکاری کنید.
- همچنین در صورتیکه فرایند تخلیه یا خشک کن انجام نمی شود یا هنگام تخلیه آب بخاطر اشیاء مانند سوزن، سکه و ... که مسیر جریان خروجی آب را مسدود کرده اند، صدای غیر طبیعی شنیده می شود، لازم است فیلتر پمپ را تمیز کنید.



بمنظور تمیزکاری فیلتر پمپ تخلیه:

۱. بررسی کنید آب موجود در ماشین لباسشویی بطور کامل تخلیه شده باشد سپس دوشاخه برق را از پریز بکشید.

هشدار آب داغ:

۲. هنگامیکه فیلتر پمپ تخلیه را خارج کنید آب موجود در ماشین لباسشویی خارج می شود. در صورت نیاز صبر کنید پیش از خارج کردن فیلتر پمپ تخلیه، آب موجود در ماشین لباسشویی خنک شود.

۳. درپوش پانل سرویس را باز کنید. برای اینکار می توانید از قاشقک پودر شوینده یا ظرف تنظیم سطح مایع شوینده ماشین لباسشویی خودتان استفاده کنید.

۴. یک ظرف گود نزدیک فیلتر پمپ تخلیه نگه دارید تا آبی که خارج می شود در آن جمع شود و دستمالی در دسترس داشته باشید تا سرریز آب را تمیز کنید. سپس پوشش پمپ تخلیه را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا آب خارج شود.

۵. هنگامیکه آب موجود در ماشین لباسشویی بطور کامل تخلیه شد، پوشش پمپ تخلیه را بچرخانید و آن را خارج کنید.

۶. فیلتر پمپ تخلیه را آب بکشید و با برس هر گونه کثیفی را تمیز کنید.

۷. فیلتر را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا محکم شود و هر نوع نشستی احتمالی را بررسی کنید.

۸. درپوش پانل سرویس را با فشردن و تنظیم گیره ها در مقابل سوراخ ها ببندید.

مهم

- هرگز هنگام فرایند شستشو، پوشش پمپ تخلیه را بر ندارید، همیشه صبر کنید فرایند شستشو تمام شود و ماشین تخلیه شود.
- لازم است مرتباً "فیلتر شلنگ و فیلتر پمپ تخلیه بررسی شوند تا از نشستی های احتمالی یا آسیب های وارده به دریچه ورودی آب جلوگیری شود. سهل انگاری در نگه داری و مراقبت از ماشین لباسشویی ممکن است موجب خسارت هایی بشود که شامل موارد گارانتی نباشد.

خدمات و پشتیبانی مصرف کننده

- اگر در کارکرد با محصول خانگی تان به کمک نیاز داشتید یا نیاز به سرویس یا تعمیرات داشتید (در طول دوران گارانتی یا بعد از آن) لطفاً به بسته خدمات پس از فروش و گارانتی که همراه محصول تعبیه شده است مراجعه کنید.
- انجام خدمات و نصب دستگاه فقط باید توسط سرویسکاران مجرب شرکت انجام شود.
 - در صورتیکه سیم برق آسیب دیده باشد، بمنظور ایمنی بیشتر، باید فقط توسط سرویسکاران مجرب شرکت کنوود تعویض شود. برای مطالعه جزئیات بیشتر به بسته خدمات پس از فروش و گارانتی که همراه محصول تعبیه شده است مراجعه کنید.

گارانتی

برای مطالعه جزئیات بیشتر لطفاً به بسته خدمات پس از فروش و گارانتی که همراه محصول تعبیه شده است مراجعه کنید.

- اگر در طول دوران گارانتی دستگاه شما خراب شود ما بدون هزینه آن را تعمیر می کنیم، مشروط بر آنکه:
- ایراد ناشی از سوء استفاده، سهل انگاری یا آسیب های خارجی نباشد.
- تغییری در محصول اعمال نشده باشد.
- دست دوم نباشد.
- از محصول استفاده تجاری نشده باشد.
- قسمت های برقی دستکاری نشده باشد.
- فاکتور خرید برای ارائه موجود باشد.

بازیافت بسته بندی

- مواد بسته بندی با توجه به امکانات زیست محیطی محلی قابل بازیافت می باشند.



اطلاعات مهم برای امهء صحیح محصول با استاندارد 2002/96/EC.

پس از پایان عمر محصول، نباید آن را مانند زباله های شهری امهء کرد. باید محصول را به مسئولین متخصص جمع آوری زباله های محلی یا پیمانکاران متصدی این کار سپرد.

هنگام امهء محصولات خانگی کهنه، سیم برق، کلید و ضامن درب را از بین ببرید تا مانع بسته شدن درب بشود. (ایمنی کودکان)
امهء جداگانه محصولات خانگی، تاثیرات منفی بر محیط زیست و سلامت، ناشی از امهء نادرست را کاهش می دهد و زمان کافی برای بازیابی مواد مصرف شده در محصول و صرفه جویی در انرژی و منابع را به مسئولین می دهد. برای یادآوری امهء جداگانه محصولات خانگی، محصول از علامت سطل زباله چرخدار ضربدر دار استفاده کرده است.

Trademark applied by Morton Trading Limited
under licence from De'Longhi Benelux SA